

Ovaj prijevod sastoji se od
Stranica 6 / listova 6
Broj Ov.: 46/2026
Datum: 26.05.2026.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika
E-mail razmjene od 6. veljače do 16. ožujka



Pošiljatelj: Damjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>;
Poslano: 16. ožujka 2026, 12:39
Prima: Eduard Graf; Marko Gašpić; Kerkez, Tanja; Adelhart, Aleksa
Kopija : Damnjanovic, Dragoslav; Ivkovic, Snezana; Eduard Graf; Tatjana Šala;
Nena Andraković
Predmet: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

/tekst na hrvatskom jeziku/

Dragoslav Damnjanović
Voditelj zračnih i pomorskih operacija
/logo/
Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SRBIJA
Mob.: +381 (60) 4 999 240 / Tel: +381 (11) 6140009 dragoslav.damnjanovic@rhenus.com /
www.rhenus.com
/logo/

Posluje u skladu sa Standardnim uvjetima i odredbama Srpskih špeditera, izdanih od strane Srpske gospodarske komore, Udruženja za promet i komunikacije, Odjel za špediciju, najnovije izdanje, primjerak na zahtjev.

Pošiljatelj: Damnjanović, Dragoslav
Poslano: četvrtak, 5. ožujka 2026. 10:10
Prima: 'Eduard Graf' <eduard.graf@araneatoys.hr>; Marko Gašpić
<marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja
<Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>
Kopija: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić
<denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivković, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>
Predmet: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

/tekst na hrvatskom jeziku/

Dragoslav Damnjanović
Voditelj zračnih i pomorskih operacija
/logo/

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SRBIJA
Mob.: +381 (60) 4 999 240 / Tel: +381 (11) 6140009 dragoslav.damnjanovic@rhenus.com /
www.rhenus.com
/logo/

Posluje u skladu sa Standardnim uvjetima i odredbama Srpskih špeditera, izdanih od strane Srpske gospodarske komore, Udruženja za promet i komunikacije, Odjel za špediciju, najnovije izdanje, primjerak na zahtjev.

Pošiljatelj: Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>

Poslano: utorak, 24. veljače 2026. u 9:56

Prima: Damnjanovića, Dragoslava <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>;

Kerkez, Tanja <Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

Kopija: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić

<denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivković, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

Predmet: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

/tekst na hrvatskom jeziku/

Pošiljatelj: Damnjanović, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>

Poslano: utorak, 24. veljače 2026. u 9:52

Prima: Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>; Marko Gašpić

<marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja

<Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

Kopija: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić

<denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivković, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

Predmet: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

/tekst na hrvatskom jeziku/

Dragoslav Damnjanović

Voditelj zračnih i pomorskih operacija

/logo/

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SRBIJA

Mob.: +381 (60) 4 999 240 / Tel: +381 (11) 6140009 dragoslav.damnjanovic@rhenus.com /

www.rhenus.com

/logo/

Posluujemo u skladu sa Standardnim uvjetima i odredbama Srpskih špeditera, izdanih od strane Srpske gospodarske komore, Udruženja za promet i komunikacije, Odjel za špediciju, najnovije izdanje, primjerak na zahtjev.

Pošiljatelj: Damnjanović, Dragoslav

Poslano: srijeda, 18. veljače 2026. 15:10

Prima: Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>; Marko Gašpić

<marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja

<Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

Kopija: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić

<denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivković, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

Predmet: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

/tekst na hrvatskom jeziku/

Dragoslav Damnjanović

Voditelj zračnih i pomorskih operacija

/logo/

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SRBIJA
Mob.: +381 (60) 4 999 240 / Tel: +381 (11) 6140009 dragoslav.damnjanovic@rhenus.com /
www.rhenus.com
/logo/

Posluujemo u skladu sa Standardnim uvjetima i odredbama Srpskih špeditera, izdanih od strane Srpske gospodarske komore, Udruženja za promet i komunikacije, Odjel za špediciju, najnovije izdanje, primjerak na zahtjev.

Pošiljatelj: Damnjanović, Dragoslav
Poslano: utorak, 10. veljače 2026. 11:56
Prima: 'Eduard Graf' <eduard.graf@araneatoys.hr>; Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja <Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>
Kopija: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić <denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivković, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>
Predmet: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

/tekst na hrvatskom jeziku/

Dragoslav Damnjanović
Voditelj zračnih i pomorskih operacija
/logo/

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SRBIJA
Mob.: +381 (60) 4 999 240 / Tel: +381 (11) 6140009 dragoslav.damnjanovic@rhenus.com /
www.rhenus.com
/logo/

Posluujemo u skladu sa Standardnim uvjetima i odredbama Srpskih špeditera, izdanih od strane Srpske gospodarske komore, Udruženja za promet i komunikacije, Odjel za špediciju, najnovije izdanje, primjerak na zahtjev.

Pošiljatelj: Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>
Poslano: utorak, 10. veljače 2026. 10:57
Prima: Damnjanovića, Dragoslava <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja <Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>
Kopija: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić <denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivković, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>
Predmet: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

/tekst na hrvatskom jeziku/

Pošiljatelj: Damnjanović, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>
Poslano: utorak, 10. veljače 2026. 9:33

Prima: Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>; Marko Gašpić
<marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja
<Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>
Kopija: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić
<denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivković, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>
Predmet: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

/tekst na hrvatskom jeziku/

Dragoslav Damnjanović
Voditelj zračnih i pomorskih operacija
/logo/

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SRBIJA
Mob.: +381 (60) 4 999 240 / Tel: +381 (11) 6140009 dragoslav.damnjanovic@rhenus.com /
www.rhenus.com
/logo/

Poslujemo u skladu sa Standardnim uvjetima i odredbama Srpskih špeditera, izdanih od strane
Srpske gospodarske komore, Udruženja za promet i komunikacije, Odjel za špediciju, najnovije
izdanje, primjerak na zahtjev.

Pošiljatelj: Damnjanović, Dragoslav
Poslano: ponedjeljak, 9. veljače 2026. 13:32
Prima: 'Eduard Graf' <eduard.graf@araneatoys.hr>; Marko Gašpić
<marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja
<Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>
Kopija: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić
<denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivković, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>
Predmet: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

/tekst na hrvatskom jeziku/

Dragoslav Damnjanović
Voditelj zračnih i pomorskih operacija
/logo/

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SRBIJA
Mob.: +381 (60) 4 999 240 / Tel: +381 (11) 6140009 dragoslav.damnjanovic@rhenus.com /
www.rhenus.com
/logo/

Poslujemo u skladu sa Standardnim uvjetima i odredbama Srpskih špeditera, izdanih od strane
Srpske gospodarske komore, Udruženja za promet i komunikacije, Odjel za špediciju, najnovije
izdanje, primjerak na zahtjev.

Pošiljatelj: Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>
Poslano: ponedjeljak, 9. veljače 2026. 13:13

Prima: Damnjanović, Dragoslav

<Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>;
Kerkez, Tanja <Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

Kopija: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić
<denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivković, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

Predmet: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

/tekst na hrvatskom jeziku/

Pošiljatelj: Damnjanović, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>

Poslano: petak, 6. veljače 2026. 14:23

Prima: Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja
<Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa
<Aleksa.Adelhart@rhenus.com>; Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>

Kopija: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić
<denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivković, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

Predmet: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

/tekst na hrvatskom jeziku/

Dragoslav Damnjanović

Voditelj zračnih i pomorskih operacija

/logo/

Posluujemo u skladu sa Standardnim uvjetima i odredbama Srpskih špeditera, izdanih od strane
Srpske gospodarske komore, Udruženja za promet i komunikacije, Odjel za špediciju, najnovije
izdanje, primjerak na zahtjev.

Pošiljatelj: Damnjanović, Dragoslav

Poslano: petak, 6. veljače 2026. u 9:09

Prima: Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja
<Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa
<Aleksa.Adelhart@rhenus.com>; Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>

Kopija: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić
<denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivković, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

Predmet: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

/tekst na hrvatskom jeziku/

Dragoslav Damnjanović

Voditelj zračnih i pomorskih operacija

/logo/

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SRBIJA

Mob.: +381 (60) 4 999 240 / Tel: +381 (11) 6140009
dragoslav.damnjanovic@rhenus.com / www.rhenus.com

/logo/

Poslujemo u skladu sa Standardnim uvjetima i odredbama Srpskih špeditera, izdanih od strane Srpske gospodarske komore, Udruženja za promet i komunikacije, Odjel za špediciju, najnovije izdanje, primjerak na zahtjev.

Pošiljatelj: Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>

Poslano: petak, 6. veljače 2026. u 9:06

Prima: Damnjanovića, Dragoslava <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Kerkez, Tanja <Tanja.Kerkez@rhenus.com>;

Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>; Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>

Kopija: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić <denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivković, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

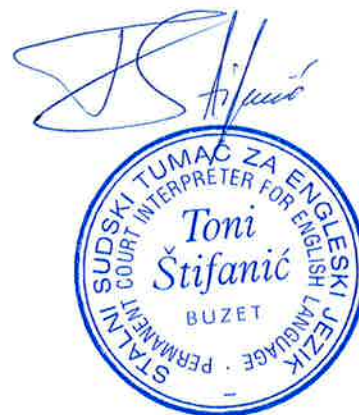
Predmet: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

/tekst na hrvatskom jeziku/

Broj Ov.: 46/2026

Ja, Toni Štifanić, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem ministra pravosuđa i uprave, KLASA: UP/I-710-02/23-01/287, URBROJ: 514-03-03-03/01-23-10 od 31.8.2023., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Buzetu, 26.05.2026.



oni Štifanić

From: Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>
Sent: 16. ožujka 2026. 12:39
To: Eduard Graf; Marko Gašpić; Kerkez, Tanja; Adelhart, Aleksa
Cc: Ivana Ružkan; Denis Pelić; Ivkovic, Snezana
Subject: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

Poštovani,

braćam Vam se još jednom povodom kontejnera MRSU3389124, koji se i dalje nalazi na terminalu u Rijeci, kao i povodom svih dospelih, a neizmirenih faktura koje su uslov za njegovo oslobađanje.

apominjemo da je kontejner u Rijeci od 10.01.2026., te da se približavamo maksimalnom periodu zadržavanja koji brodar i terminal odobravaju (90 dana). Po isteku ovog roka pokreće se procedura za abandoned cargo, nakon čega:

- terminal prestaje da garantuje zadržavanje
- roba se vraća nazad pošiljaocu,

razumemo da je roba već plaćena dobavljaču, što dodatno naglašava hitnost situacije i potrebu da se kontejner reuzme te nego što brodar pokrene formalnu proceduru vraćanja u Kinu.

Ako ne bismo ulazili u dalju eskalaciju prema brodaru i kako ne bi došlo do povrata pošiljke, molimo Vas da urgentno izmirite sve dospele fakture koje su Vam već dostavljene, nakon čega ćemo odmah organizovati oslobađanje kontejnera.

Molimo Vas da nam danas potvrdite termin uplate, kako bismo blagovremeno reagovali prema luci i brodaru i sprečili skretanje procesa koji bi doveo do značajnih i nepotrebnih troškova.

TRAŽITE ROBU IZ KINE?

Pružamo kompletnu podršku u pronalasku proizvoda i dobavljača iz Kine – od analize tržišta i provere kvaliteta, preko komunikacije sa dobavljačima, do organizacije transporta i carinskih formalnosti.

Dragoslav Damnjanović

r & sea operations manager

RHENUS
LOGISTICS *Together with Passion*

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SERBIA

mob: +381 (60) 4 999 240 / Tel: +381 (11) 6140009

dragoslav.damnjanovic@rhenus.com / www.rhenus.com



DENETIK
CERTIFICATION

ISO 9001

are operating pursuant to the Serbian Forwarders Standard Terms and Conditions,

published by the Serbian Chamber of Commerce and Industry, Association of transport
Communications, Freight Forwarding Section, latest edition, copy on request.

From: Damnjanovic, Dragoslav

Sent: Thursday, March 5, 2026 10:10 AM

To: 'Eduard Graf' <eduard.graf@araneatoys.hr>; Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja
<Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

Cc: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić <denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivkovic, Snezana
<Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

Subject: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

Poštovane kolege iz Aranea Toysa,

Prilogu se nalazi faktura za dangubu i skladišninu kontenera MRSU3389124 u Rijeci od 01.03.2026. do
1.03.2026..

Ekode u prilog sam dodao sve otvorene fakture za dangube i skladišnine koje je potrebno platiti pre preuzimanja
kontenera MRSU3389124 iz Rijeke.


Molim Vas javite kada planirate uplate i preuzimanje kontenera.

TRAŽITE ROBU IZ KINE?

Pružamo kompletnu podršku u pronalasku proizvoda i dobavljača iz Kine – od analize tržišta i provere kvaliteta,
preko komunikacije sa dobavljačima, do organizacije transporta i carinskih formalnosti.

Dragoslav Damnjanović

air & sea operations manager

 **RHENUS**
LOGISTICS *Together with Passion*

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SERBIA

Phone: +381 (60) 4 999 240 / Tel: +381 (11) 6140009

dragoslav.damnjanovic@rhenus.com / www.rhenus.com



DENETIK
CERTIFICATION

ISO 9001

are operating pursuant to the Serbian Forwarders Standard Terms and Conditions,
published by the Serbian Chamber of Commerce and Industry, Association of transport
Communications, Freight Forwarding Section, latest edition, copy on request.

From: Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>

Sent: Tuesday, February 24, 2026 9:56 AM

To: Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>;
Kerkez, Tanja <Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

Cc: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić <denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivkovic, Snezana
<Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

Subject: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

Pozdrav,

ko sve morate vidjeti sa direktorom. Ja sam vam za poslove carinjenja i nemam veze sa plaćanjima.

sa štovanjem,

Eduard Graf

From: Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>

Sent: Tuesday, February 24, 2026 9:52 AM

To: Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>; Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja <Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

Cc: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić <denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

Subject: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

Dobar dan Eduarde,

Možemo da proverim kada planirate uplatu danguba i preuzimanje kontenera ?

Postoji mogućnost da brodar pokrene procedure za abandoned cargo (napušteni teret).

TRAŽITE ROBU IZ KINE?

Pružamo kompletnu podršku u pronalasku proizvoda i dobavljača iz Kine – od analize tržišta i provere kvaliteta, preko komunikacije sa dobavljačima, do organizacije transporta i carinskih formalnosti.

Dragoslav Damnjanović

air & sea operations manager

RHENUS
LOGISTICS *Together with Passion*

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SERBIA

mob: +381 (60) 4 999 240 / Tel: +381 (11) 6140009

dragoslav.damnjanovic@rhenus.com / www.rhenus.com



DENETIK
CERTIFICATION

ISO 9001

are operating pursuant to the Serbian Forwarders Standard Terms and Conditions, issued by the Serbian Chamber of Commerce and Industry, Association of transport & Communications, Freight Forwarding Section, latest edition, copy on request.

From: Damnjanovic, Dragoslav

Sent: Wednesday, February 18, 2026 3:10 PM

To: Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>; Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja <Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

Cc: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić <denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

Subject: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

Dobar dan Eduarde,

Dodajem u prilogu dangubu za kontener MRSU3389124 za period od 13.02. do 28.02.2026..

TRAŽITE ROBU IZ KINE?

Pružamo kompletnu podršku u pronalasku proizvoda i dobavljača iz Kine – od analize tržišta i provere kvaliteta, preko komunikacije sa dobavljačima, do organizacije transporta i carinskih formalnosti.

Dragoslav Damnjanović

Air & sea operations manager



Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SERBIA

Mob: +381 (60) 4 999 240 / Tel: +381 (11) 6140009

dragoslav.damnjanovic@rhenus.com / www.rhenus.com



**DENETIK
CERTIFICATION**

ISO 9001

are operating pursuant to the Serbian Forwarders Standard Terms and Conditions, established by the Serbian Chamber of Commerce and Industry, Association of transport and Communications, Freight Forwarding Section, latest edition, copy on request.

From: Damnjanovic, Dragoslav

Sent: Tuesday, February 10, 2026 11:56 AM

To: 'Eduard Graf' <eduard.graf@araneatoys.hr>; Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja <Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

Cc: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić <denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

Subject: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

Dobar dan Eduarde,

Pre izvršite uplatu, danguba će biti manja.

Početkom sledeće nedelje je državni praznik u Srbiji, banke neće raditi, tako da bi bilo najbolje da rešite sve ove nedelje.

TRAŽITE ROBU IZ KINE?

Pružamo kompletnu podršku u pronalasku proizvoda i dobavljača iz Kine – od analize tržišta i provere kvaliteta, preko komunikacije sa dobavljačima, do organizacije transporta i carinskih formalnosti.

Dragoslav Damnjanović

Air & sea operations manager

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SERBIA

mob: +381 (60) 4 999 240 / Tel: +381 (11) 6140009

dragoslav.damnjanovic@rhenus.com / www.rhenus.com



DENETIK
CERTIFICATION

ISO 9001

We are operating pursuant to the Serbian Forwarders Standard Terms and Conditions, published by the Serbian Chamber of Commerce and Industry, Association of transport and Communications, Freight Forwarding Section, latest edition, copy on request.

from: Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>

sent: Tuesday, February 10, 2026 10:57 AM

cc: Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>;

Kerkez, Tanja <Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

cc: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić <denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivkovic, Snezana

Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

subject: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

Pozdrav Dragoslav,

Krenuo, ne znam. To samo Denis zna kada će vam moći platiti. Mi smo to računali nekih 4,5 do 5 tisuća eura i ovo nam je stvarno ispalo jako puno.

Nadam se da budemo čim prije.

U štovanjem,

Eduard Graf

from: Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>

sent: Tuesday, February 10, 2026 9:33 AM

cc: Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>; Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja

Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

cc: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić <denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivkovic, Snezana

Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

subject: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

Pozdrav dan Eduarde,

Možemo da proverim kada možemo očekivati uplatu kako bismo Vam oslobodili i poslednji kontener ?

Ukoliko molim Vas imajte u vidu da su 16-17.02.2026., neradni dani u Srbiji.

TRAŽITE ROBU IZ KINE?

Pružamo kompletnu podršku u pronalasku proizvoda i dobavljača iz Kine – od analize tržišta i provere kvaliteta, preko komunikacije sa dobavljačima, do organizacije transporta i carinskih formalnosti.

Dragoslav Damnjanović
Air & sea operations manager



Together with Passion

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SERBIA

Mob: +381 (60) 4 999 240 / Tel: +381 (11) 6140009

dragoslav.damnjanovic@rhenus.com / www.rhenus.com



DENETIK
CERTIFICATION

ISO 9001

We are operating pursuant to the Serbian Forwarders Standard Terms and Conditions, published by the Serbian Chamber of Commerce and Industry, Association of transport and Communications, Freight Forwarding Section, latest edition, copy on request.

From: Damnjanovic, Dragoslav

Sent: Monday, February 9, 2026 1:32 PM

To: 'Eduard Graf' <eduard.graf@araneatoys.hr>; Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja <Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

Cc: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić <denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

Subject: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

Dobar dan Eduarde,

Konteneri su stigli u Rijeku još 10.01.2026., zbog toga je velika danguba.

Kod broдача smo mi dogovorili prevoz, Rhenus se pominje na svim dokumentima i nas direktno duže za dangube i ne daju popuste.

Ispod se nalaze obračuni skladištnina i danguba za ova dva kontenera.

BL: 260672945

CARGO TYPE: GAOU7184410

STORAGE: EUR 1,730.00

DETENTION CHARGE: EUR 2,100.00

BL: 260955557

CARGO TYPE: MRSU3389124

STORAGE: EUR 1,890.00

DETENTION CHARGE: EUR 2,300.00

TRAŽITE ROBU IZ KINE?

Pružamo kompletnu podršku u pronalasku proizvoda i dobavljača iz Kine – od analize tržišta i provere kvaliteta, preko komunikacije sa dobavljačima, do organizacije transporta i carinskih formalnosti.

Dragoslav Damnjanović

Logistics & sea operations manager



Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SERBIA

Mob: +381 (60) 4 999 240 / Tel: +381 (11) 6140009

dragoslav.damnjanovic@rhenus.com / www.rhenus.com



DENETIK
CERTIFICATION

ISO 9001

We are operating pursuant to the Serbian Forwarders Standard Terms and Conditions, published by the Serbian Chamber of Commerce and Industry, Association of transport and Communications, Freight Forwarding Section, latest edition, copy on request.

From: Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>

Sent: Monday, February 9, 2026 1:13 PM

To: Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>;

Kerkez, Tanja <Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

Cc: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić <denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

Subject: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

Poštovani Dragoslav,

Ja znam da vi ne odlučujete o iznosu ležarine, nego nam istu samo prefakturirate kad dobijete fakturu od brodara.

Međutim, ovo mi sad baš izgleda jako puno ležarine za ova dva kontejnera. Možete li nam poslati na uvid račun i kontakt brodara, možda se mi možemo nešto dogovoriti sa njima?

Sa štuovanjem,

Eduard Graf

From: Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>

Sent: Friday, February 6, 2026 2:23 PM

To: Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja <Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>; Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>

Cc: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić <denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

Subject: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

Dobar dan Marko,

Prilogu naša faktura za dangube i skladišninu.

Kontener UACU5917324 još uvek čekam obračun skladišnine.

Kada dobijemo prekrasni...

Molim Vas za uplatu poslednjeg kontenera.

TRAŽITE ROBU IZ KINE?

Pružamo kompletnu uslugu opreme proizvoda i dobavljača iz Kine – od analize tržišta i provere kvaliteta, preko komunikacije sa dobavljačima, organizacije transporta i carinskih formalnosti.

Dragoslav Damjanović

Air & sea operations manager



Rhenus Commodities, Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SERBIA

Mob: +381 (60) 4 995 240 Fax: +381 (60) 5140009

dragoslav.damjanovic@rhenus.com / www.rhenus.com



DENETIK
CERTIFICATION

ISO 9001

We are operating pursuant to the Forwarders Standard Terms and Conditions, published by the International Association of Shippers and Industry, Association of transport and Communications, latest edition, copy on request.

From: Damjanovic Dragoslav

Sent: Friday, February 2, 2018 15:40

To: Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>; Kerkez, Tanja <Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>; Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>

Cc: Ivana Ruškan <Ivana.Ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić <denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

Subject: RE: RHE 2354 / Kargo - Ruka / 1 x 40HQ

Dobar dan Marko,

Tražili smo od brokera angube i skladišnine za sva tri kontenera.

Kada dobijemo obračun istih nam preporučiti.

Po prijemu uplate oslobodimo kontener MRSU3389124.

TRAŽITE ROBU IZ KINE?

Pružamo kompletnu uslugu opreme proizvoda i dobavljača iz Kine – od analize tržišta i provere kvaliteta, preko komunikacije sa dobavljačima, organizacije transporta i carinskih formalnosti.

Dragoslav Damjanović

Air & sea operations manager



Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Beogradska 42, 11272 Dobanovci, SERBIA
Mob: +381 (60) 4 999 240 / Tel: +381 (11) 6140009
dragoslav.damnjanovic@rhenus.com / www.rhenus.com



DENETIK
CERTIFICATION

ISO 9001

We are operating pursuant to the Serbian Forwarders Standard Terms and Conditions, published by the Serbian Chamber of Commerce and Industry, Association of transport and Communications, Freight Forwarding Section, latest edition, copy on request.

From: Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>

Sent: Friday, February 6, 2026 9:06 AM

To: Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Kerkez, Tanja <Tanja.Kerkez@rhenus.com>; Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>; Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>
Cc: Ivana Ruškan <ivana.ruskan@araneatoys.hr>; Denis Pelić <denis.pelic@araneatoys.hr>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>

Subject: RE: RHE 2359A // Ningbo - Rijeka // 1 x 40HQ

Pozdrav Dragoslave,

U prilogu telex za MRSU3389124.

@Eduard Graf mi je nedostupan iducih par sati ali mislim da Vam je vec poslao i ove fakture.

Molim oslobadjanje pa cemo mi organizirati kamion.

Lp,
Marko

